

27 February 2015 / 27 février 2015

IOTC CIRCULAR 2015-021 / CIRCULAIRE CTOI 2015-021

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: DEPARTURE OF MIGUEL HERRERA

A cornerstone of the Indian Ocean Tuna Commission community is bidding farewell to colleagues, friends and the entire Membership. After almost 15 and a half years of building trust, reliance, capacity and even data, Mr Miguel Herrera, Data Coordinator, IOTC is returning to his home country (Spain) to begin a new chapter of his (and his family's) life.

The IOTC Secretariat and our extended CPC family will greatly miss a highly committed colleague that infused passion, knowledge and genuine care into his everyday work. I am sure that you all join me in extending my arms (and heart) in gratitude for the valuable service that Miguel has performed for the Secretariat and all Member Nations.

We will all, surely, cross paths with Miguel again through our developed working and friendship relationships and, until that time, we wish Miguel safe travels and success in his new career.

Adiós mi amigo

Madame/Monsieur,

OBJET: DÉPART DE MIGUEL HERRERA

Un pilier de la communauté de la Commission des thons de l'océan Indien dit au revoir aux collègues, aux amis et à tous les membres. Après pas loin de 15 ans et demi à travailler à construire la confiance, la fiabilité, les compétences et même les données, M. Miguel Herrera, coordinateur des données de la CTOI, rentre dans son pays d'origine (l'Espagne) pour commencer un nouveau chapitre de sa vie (et de celle de sa famille).

Le Secrétariat de la CTOI et la grande famille des CPC regrettera un collègue tellement engagé qui mettait dans son travail quotidien tant de passion, de connaissances et d'attention. Je suis certain que vous vous joindrez à moi pour exprimer ma gratitude pour les services précieux que Miguel a rendu au Secrétariat de la CTOI et à tous les États membres.

Nous croiserons sans aucun doute de nouveau le chemin de Miguel, collègue et ami et, jusqu'à ce jour, nous souhaitons à Miguel un bon retour et tout le succès possible dans son travail.

Adiós mi amigo

Yours sincerely / Cordialement



Rondolph Payet
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes: Nil/Aucune

Distribution / Destinataires

IOTC Members/ Membres de la CTOI: Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Djibouti, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organizations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO